# Bedienungsanleitung

MASTERTENT®

Hersteller
Costruttore
Manufacturer
Constructeur
Fabricante

Zingerlemetal AG
Industriezone 174
39040 Natz/Schabs (BZ)
Italy

Zingerlemetal SpA
Zona industriale 174
39040 Naz/Sciaves (BZ)
Italy

Tel. +39 0472 977 100
Fax +39 0472 977 190

**www.mastertent.com**

info@mastertent.com

Bevor Sie beginnen 5

Dachmontage | 24

Öffnen des MASTERTENT® | 29

Befestigen des MASTERTENT® | 32

Schließen des MASTERTENT® | 33

Dachabmontage | 36

Zubehör | 37

## Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, welches Sie durch den Kauf unseres Produktes bewiesen haben.
Mit dem Kauf des MASTERTENT® haben Sie ein hochwertiges Faltzelt erworben, das Sie in vielfältigen Bereichen einsetzen können.
Die genaue Befolgung der vorliegenden Bedienungs- und Wartungsanweisung gewährleistet eine problemlose und vollkommen sichere Benutzung des MASTERTENT®. Ziel dieses Handbuches ist es, Sie über alle notwendigen Hinweise für einen richtigen Gebrauch zu informieren, und Ihnen die korrekte Wartung zu ermöglichen, damit Ihnen MASTERTENT® so lange wie möglich erhalten bleibt. Die Bedienungsanleitung gehört zum Produkt und sollte dem Benutzer stets zur Verfügung stehen.

**Aus Sicherheitsgründen und zur Unfallvermeidung ist es unerlässlich, die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen.**

Sollten Probleme auftreten, die in diesem Handbuch nicht angesprochen werden, bitten wir Sie, sich an unseren Kundenberater vor Ort zu wenden, der Ihnen alle notwendigen Informationen geben wird.

## Produktspezifische Sicherheitsinformationen

MASTERTENT® ist ein modular ausbaubares Zeltsystem, das für den zeitweiligen und schnellen Einsatz als Sonnen- und Regenschutz konzipiert wurde. Das Dach und die Seitenwände können infolge langzeitiger Sonneneinwirkung ausbleichen. MASTERTENT® wurde durch unsere Qualitätssicherung geprüft und freigegeben. Das Zelt wurde vom TÜV- Süddeutschland auf seine Produktsicherheit geprüft. Das MASTERTENT®-Dach ist nach EU-Norm feuerhemmend (EN13501-1:2002). MASTERTENT® darf nicht extremer Witterung, wie z.B. starkem Schneefall, Hagel oder starkem Wind (>25 km/h) ausgesetzt werden. Um Stockflecken zu vermeiden, das Zeltdach nicht in feuchtem Zustand zusammenfalten!

## Für die sichere Benutzung sind folgende Regeln zu beachten

- Um Schäden am Dach zu vermeiden, das Zelt aufrecht transportieren
- Bei Verwendung von Heizgeräten (z. B. Katalyt-Gasgerät) ist auf das im Datenblatt erforderliche Luftaustausch-Volumen zu achten.
- Achtung: Bei Verwendung als geschlossenes Zelt, ist die Benutzung eines Seitenteils mit Türe erforderlich, welche einen ausreichenden Luftaustausch gewährt.
- Vergewissern Sie sich, dass während des Öffnens von MASTERTENT® keine unbefugten Personen in der Nähe sind. Der Sicherheitsabstand Dritter, nicht am Aufstellen beteiligter Personen, muss mindestens 10 m betragen.
- Stellen Sie keine Koch- und Heizgeräte und hängen Sie keine Beleuchtungskörper in Nähe der Seitenwände und des Daches auf.
- Beachten Sie die Sicherheitsauflagen und -hinweise sowohl für Koch- und Heizgeräte, als auch für Beleuchtungskörper, die Sie benutzen.
- Versperren Sie nicht den Durchgang bzw. halten Sie Fluchtwege frei, wenn sich Personen unter dem MASTERTENT® aufhalten. Eltern sind zur Aufsichtspflicht über ihre Kinder angehalten.
- Verändern Sie Ihr MASTERTENT® weder durch Hinzufügen noch durch Entfernen irgend eines Teiles der Aluminiumstruktur.
- Sämtliche Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.
- Die Ersatzteile müssen immer den technischen Normen entsprechen. Dies ist mit originalen Ersatzteilen immer gewährleistet. Beim Einsatz fremder Ersatzteile kann keine optimale Produktsicherheit gewährleistet werden. www.mastertent.com
- Überschreiten Sie niemals die Belastbarkeit des MASTERTENT® (maximale gleichmäßige Belastung 12 kg/m$^2$, maximal zulässige Windgeschwindigkeit 25 km/h) und benutzen Sie es nur auf die in diesem Handbuch angegebene Art.
- Sicherheitsschilder und -hinweise müssen immer sauber und sichtbar sein und dürfen weder abgedeckt, noch entfernt werden. Bei Beschädigung oder schlechter Lesbarkeit müssen sie ersetzt werden.
- Wenn die Struktur des MASTERTENT® Verformungen aufweist, müssen die beschädigten Teile ausgewechselt werden. Wenden Sie sich für nähere Informationen bitte an den Hersteller. www.mastertent.com
- Außer den im Handbuch angesprochenen Vorschriften, welche vor allem europäischen Produktsicherheitsvorschriften entsprechen, sind, im Falle der Nutzung des MASTERTENT® in einem Nicht-EU-Staat, vom Benutzer die dort gültigen lokalen Gesetze und Normen einzuhalten.

## Reinigung

Dach und Seitenwände dürfen nur durch Handwäsche bei maximal 30°C und ohne chemische Zusätze gereinigt werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäßes Reinigen von MASTERTENT® erfolgen.
Spezialreinigungsmittel für kleine hartnäckige Flecken ist auf Anfrage erhältlich.

## Ersatzteile

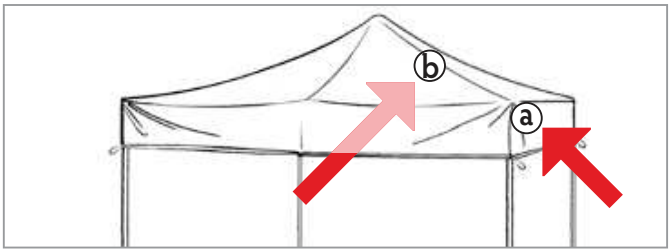
Ersatzteile erhalten Sie direkt vom Hersteller/ Partner, der dazu folgende Angaben benötigt:

**Aluminiumstruktur:**

- Artikelnummer (a)

**Dach:**

- Matrikelnummer (b)
  (siehe eingenähte Etikette im Dach)




- Dachgröße

- Händler, bei dem der Kauf getätigt wurde
- Beschreibung des Ersatzteils und erforderliche Stückzahl (Siehe Ersatzteiliste)

## Herstellergarantie

Lebenslange Garantie gegen Durchrosten
5 Jahre Garantie
- auf Materialfehler der Aluminiumstruktur
- auf Produktionsfehler der Aluminiumstruktur

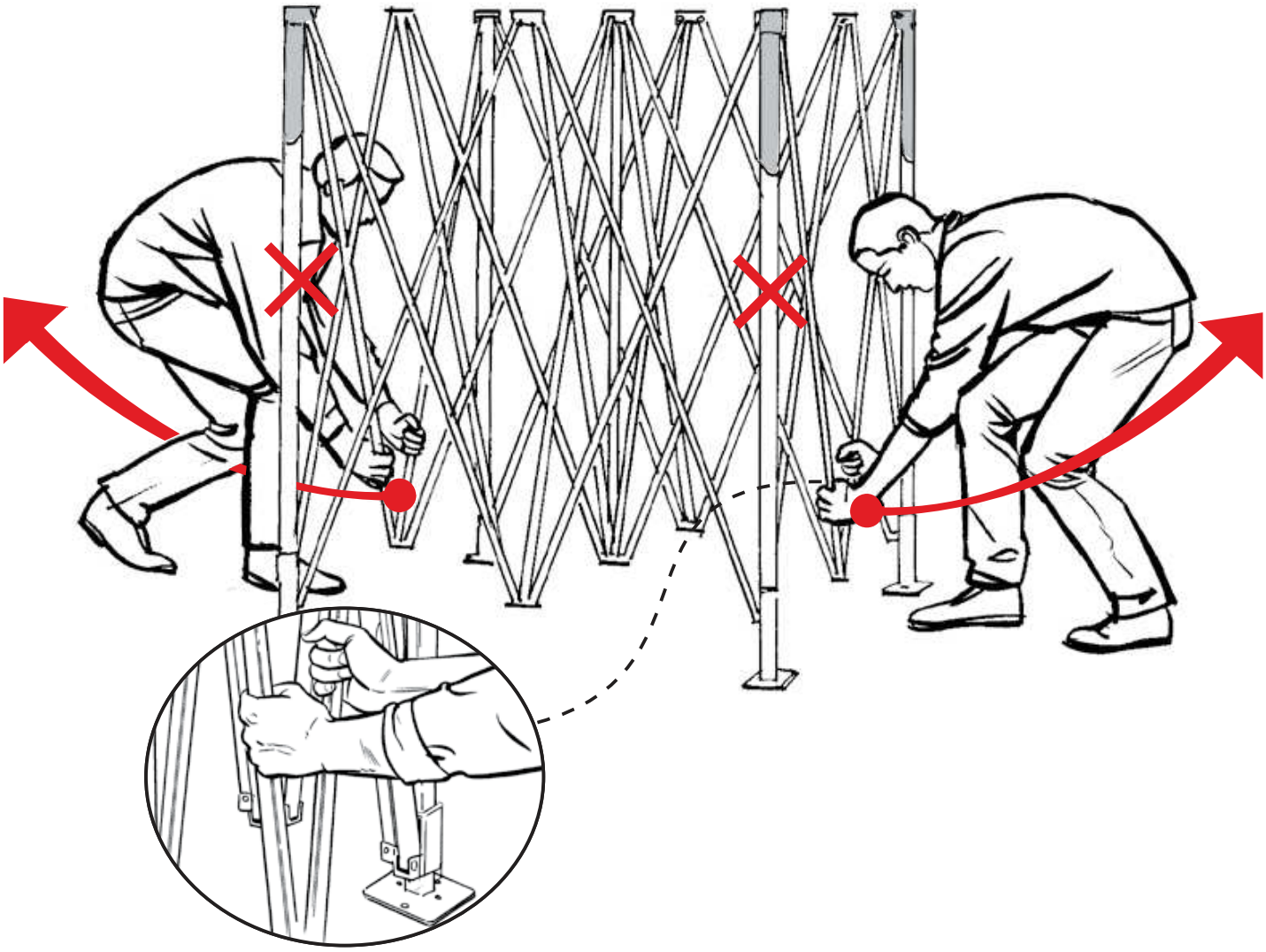
Der Garantieanspruch kann nur bei Nachweis des Kaufdatums und Händlers (z.B. Rechnungskopie) gewährt werden. Die Garantie beschränkt sich auf die Lieferung des als defekt anerkannten Teiles (Transportkosten ausgeschlossen).

## Montageanleitung

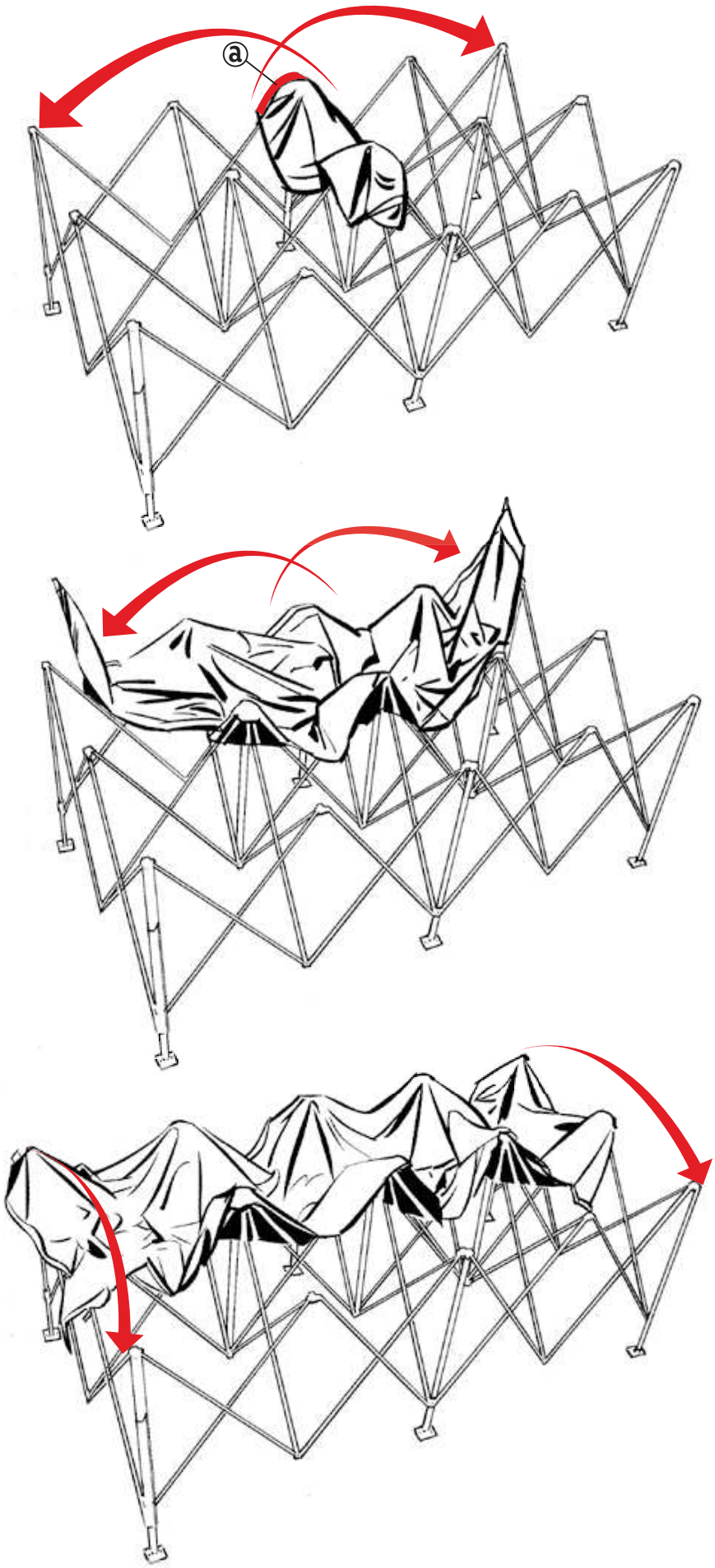
MASTERTENT® muss auf einem ebenen Platz mit ausreichender Bodenfestigkeit aufgestellt werden. Zulässige Druckbeanspruchung des Bodens mindestens 200 kN/m$^2$.
Die Montage des Daches sowie das Öffnen und Schließen des MASTERTENT® sollte von zwei Personen ausgeführt werden. Die einzelnen Montageschritte sind nachfolgend dargestellt.

**Dachmontage** 24
**Öffnen des MASTERTENT®** 29
**Befestigen des MASTERTENT®** 32
**Schließen des MASTERTENT®** 33
**Dachabmontage** 36
**Zubehör** 37

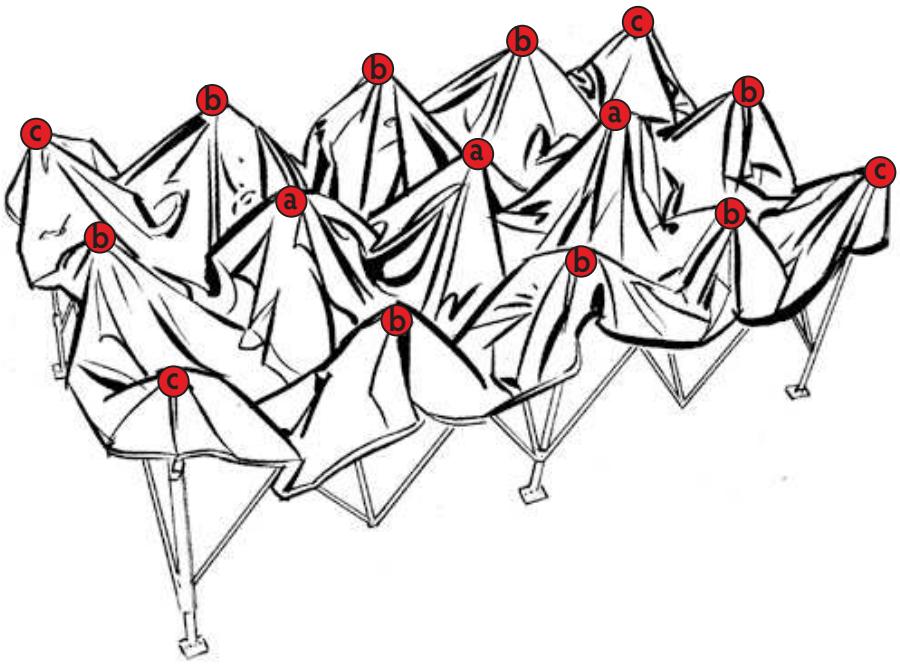
Struktur in der Mitte (bei rechteckigen Zelten an der kurzen Seite) an den mit **"OPEN"** gekennzeichneten Stellen ca. 2/3 auseinanderziehen.
**Nicht ganz öffnen! Nicht an den Eckstehern ziehen.**



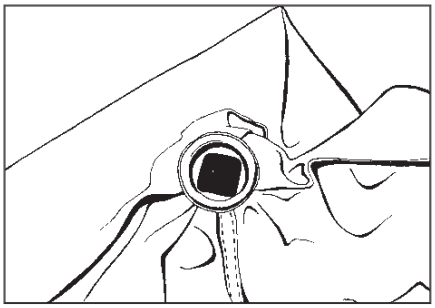
Zusammengefaltetes Dach (wie Sie es der Verpackung entnehmen) in die Mitte der Struktur legen (bei rechteckigen Zelten in die Mitte der Längsseite).
Klettband nach außen (a). Dach über die Struktur ausbreiten (siehe Abbildungen).

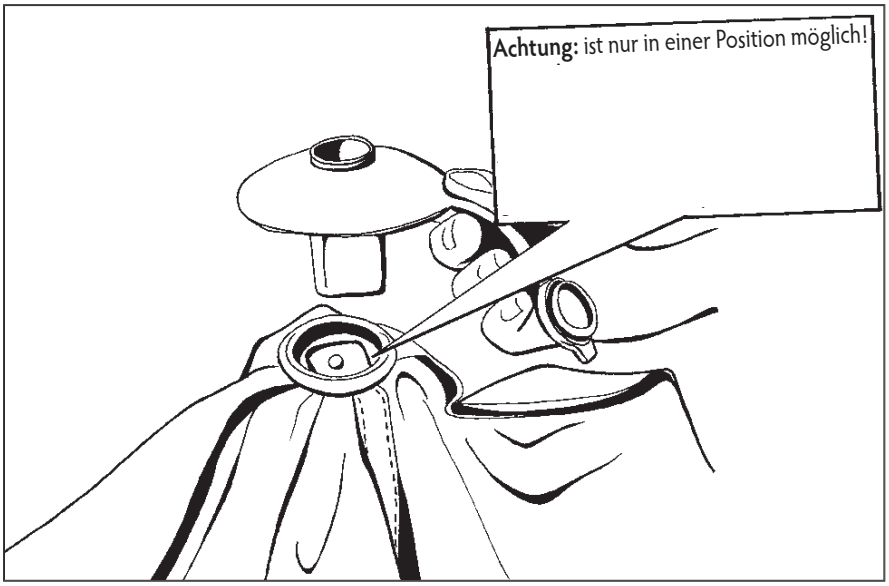


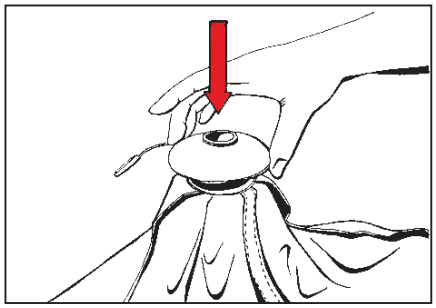
Stoffverstärkungen des Daches an allen Strukturspitzen (a), (b) + (c) ausrichten.

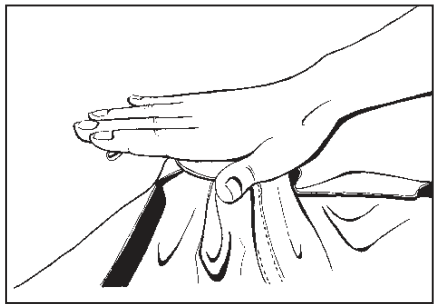



Dach über den Giebel des MASTERTENT® stülpen. Bitte darauf achten, dass die Öse des Dachs genau über dem Giebel ausgerichtet ist.

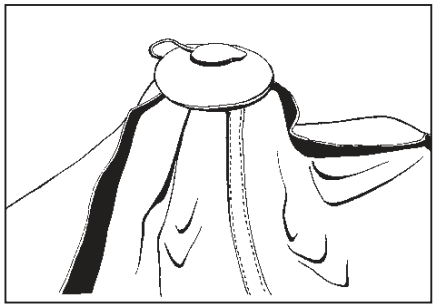


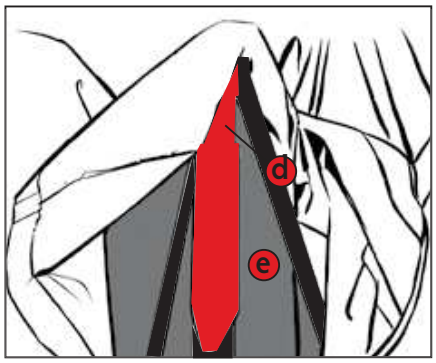


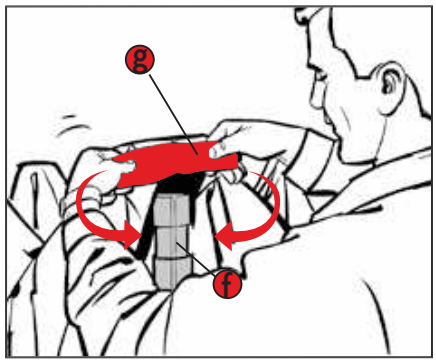




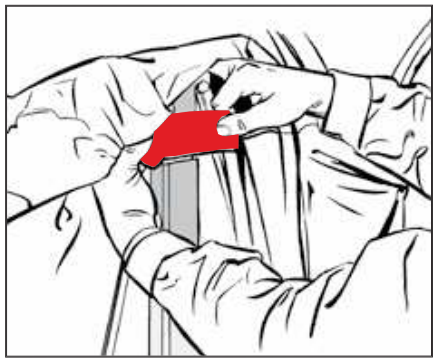
Kunststoffkappe in die vorgesehene Öffnung einführen (über dem Giebel). Kunststoffkappe ganz nach unten drücken und einrasten lassen.



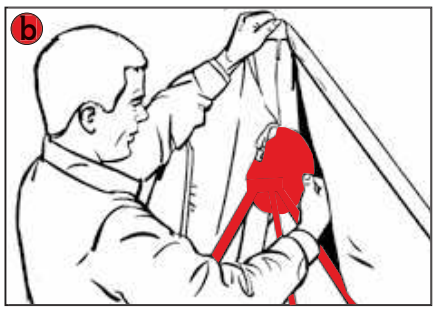


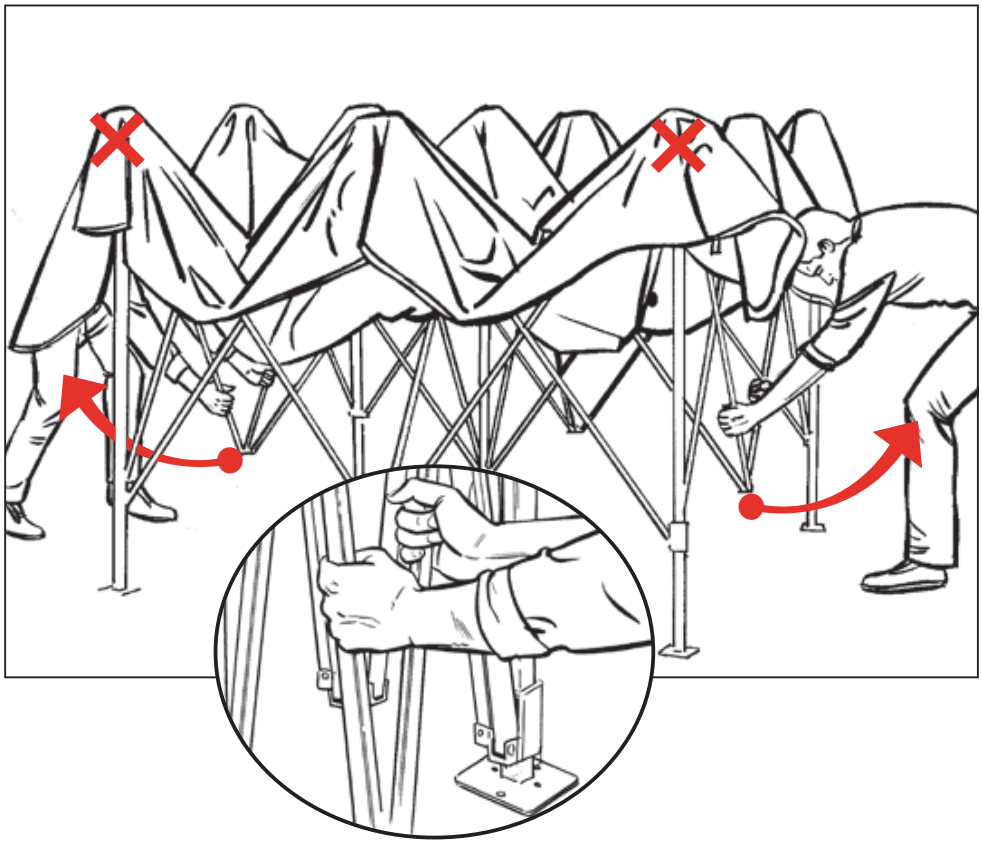

Klettverschluss (g) an den Aussparungen (d) der Eckclips (e) von außen nach innen (f) straff spannen.



Stoffverstärkungen des Daches an allen Strukturspitzen (b) + (c) ausrichten.

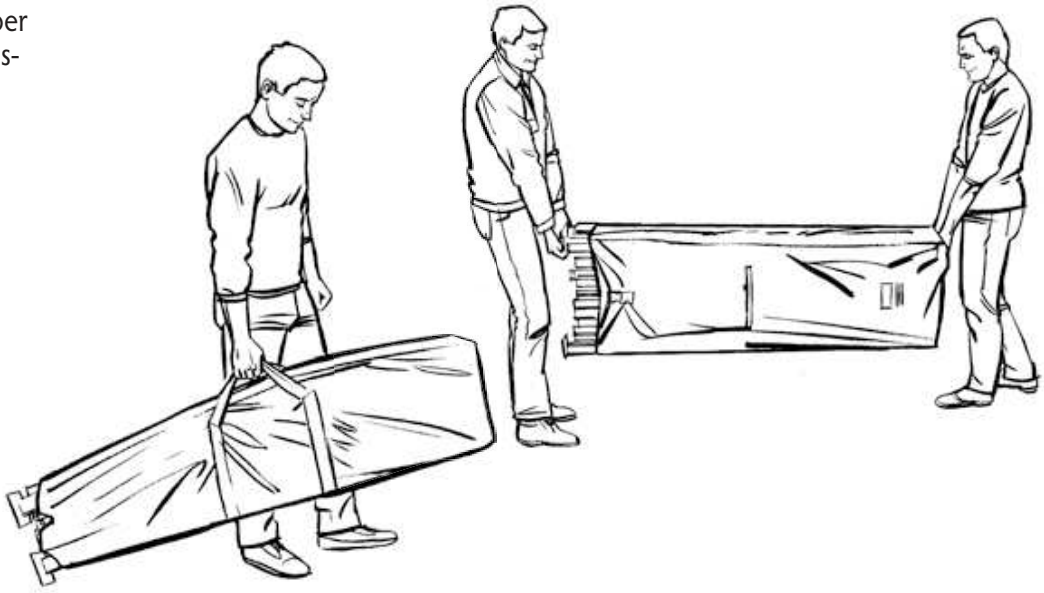


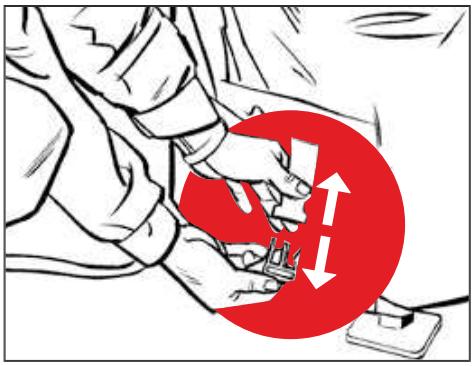
Struktur an den mit **„OPEN"** gekennzeichneten Punkten zur Gänze auseinanderziehen.
**Nicht an den Eckstehern ziehen!**

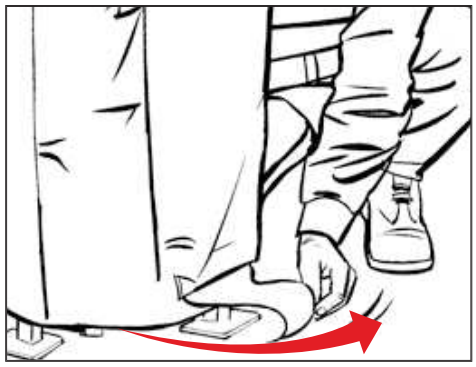


Weiter auf Seite 30 unten

Zelte mit einem Gewicht über 30 kg zu Zweit tragen (Transporträder sind als Zubehör erhältlich).

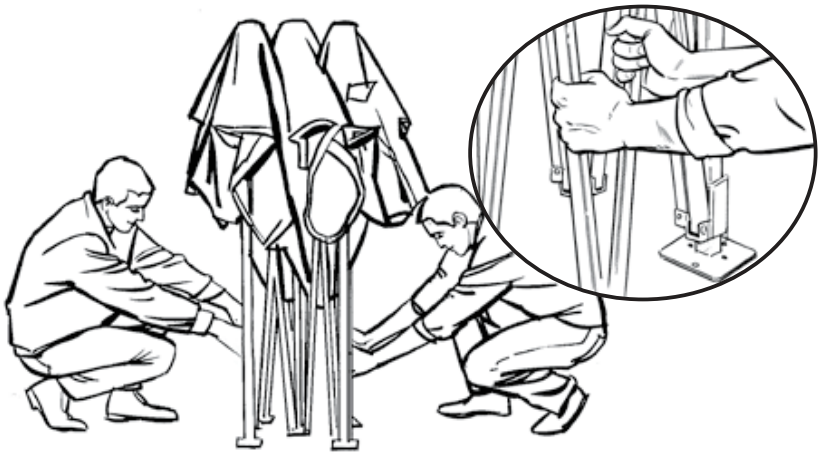




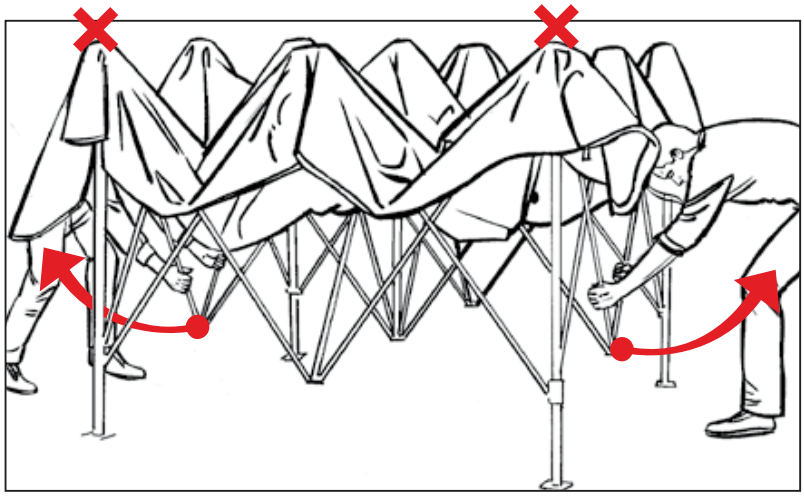


Transport-
tasche aufbewahren.

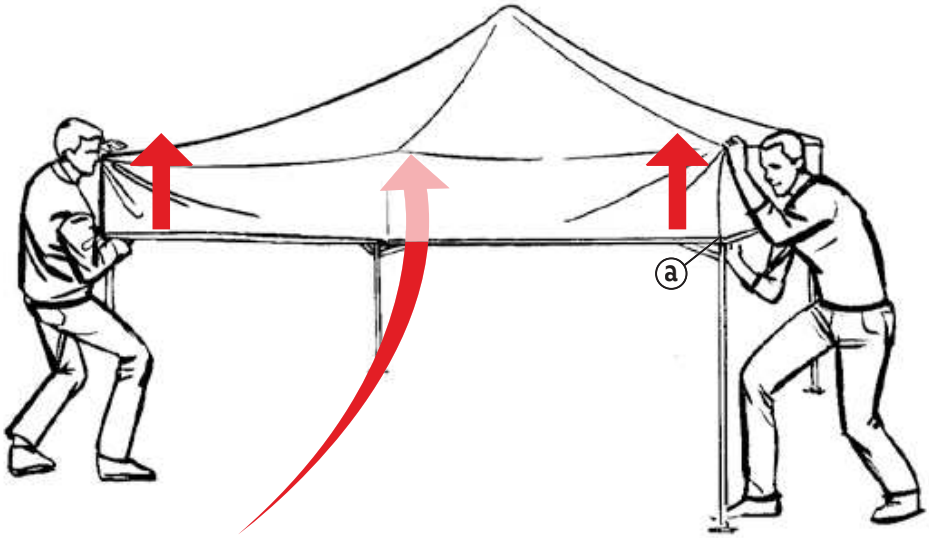
Struktur an den mit **"OPEN"** gekennzeichneten Punkten zur Gänze auseinanderziehen.

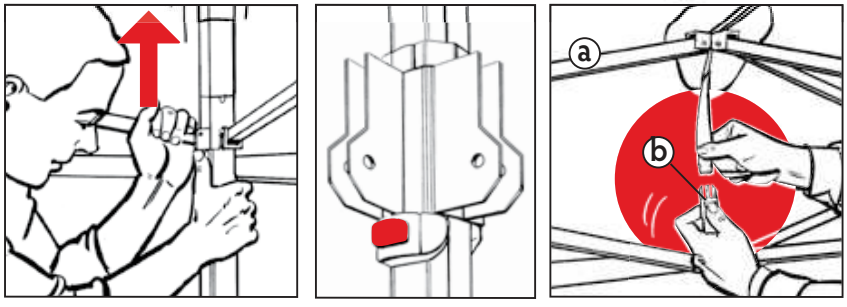


**Nicht an den Eckstehern ziehen!**

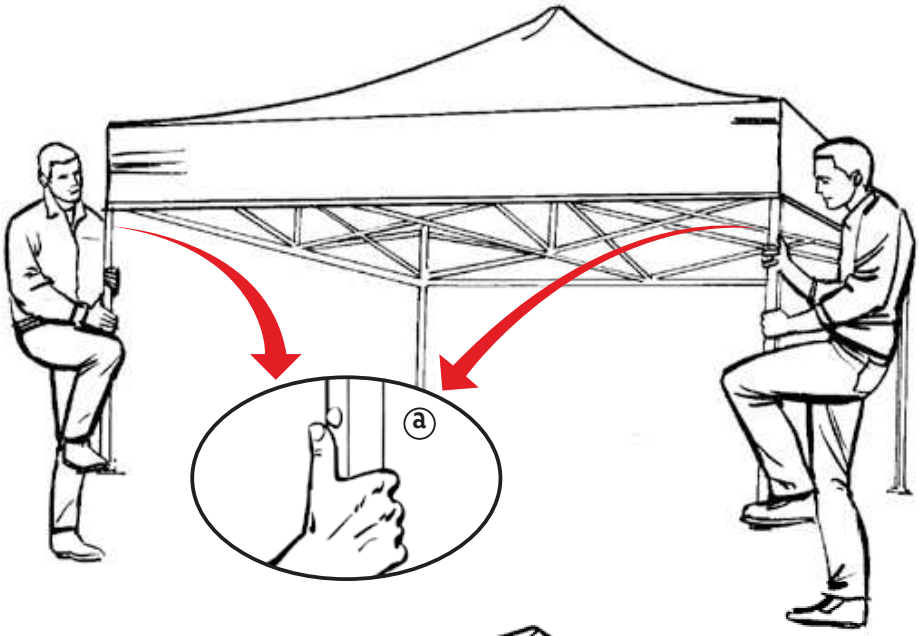


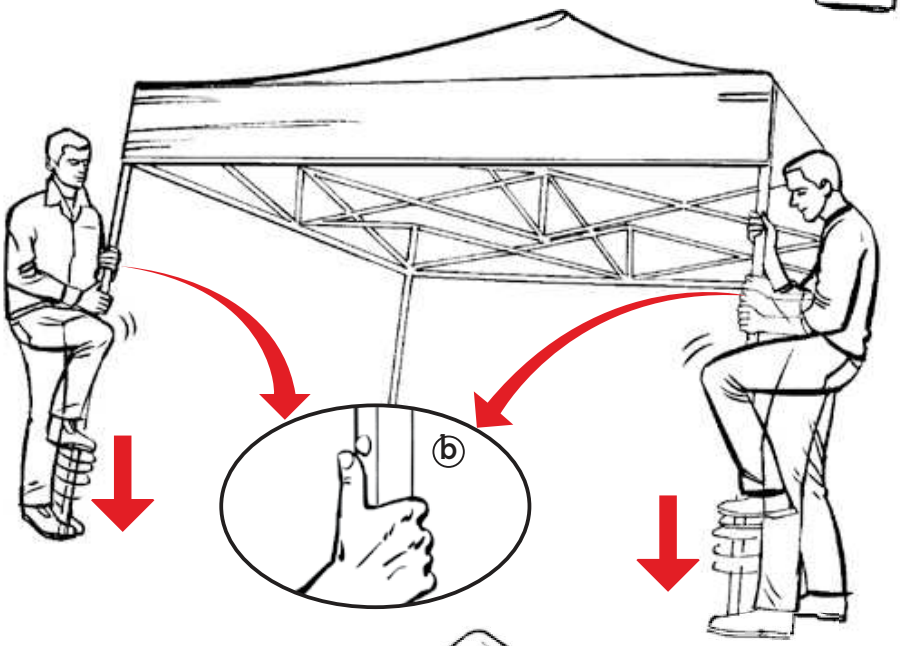
Schieber (a) bis zum Einrasten des Federbolzens nach oben schieben. Um die Druckkraft zu verstärken, sich auf die Fußplatte stellen. Zur optimalen Spannung des Zeltdaches die Gurte (b) schließen und straffen.



**Achtung beim Ausziehen der Zeltfüße:**
Zuerst (!!) Zelt anheben und Federbolzen (a) im oberen Drittel des Eckstehers drücken, dann Zeltfuß mit dem Fuß nach unten schieben, bis der untere Federbolzen zur Höhenverstellung in gewünschter Position (b) einrastet.

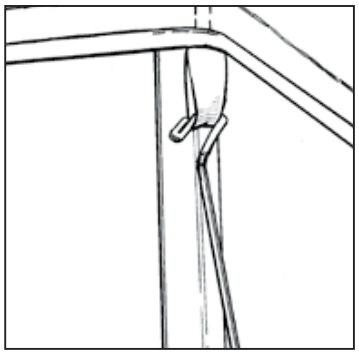


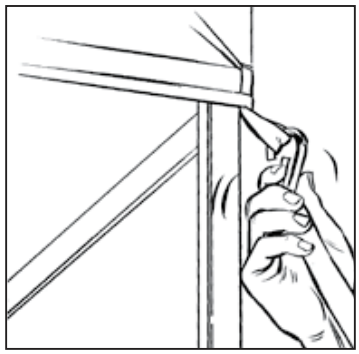
Zubehör in der Transporttasche.

**Profil 33x39 + Profil 43x49 (weicher Boden)**
Spanngurte am Zeltdach einhängen und mittels Heringen am Boden befestigen.

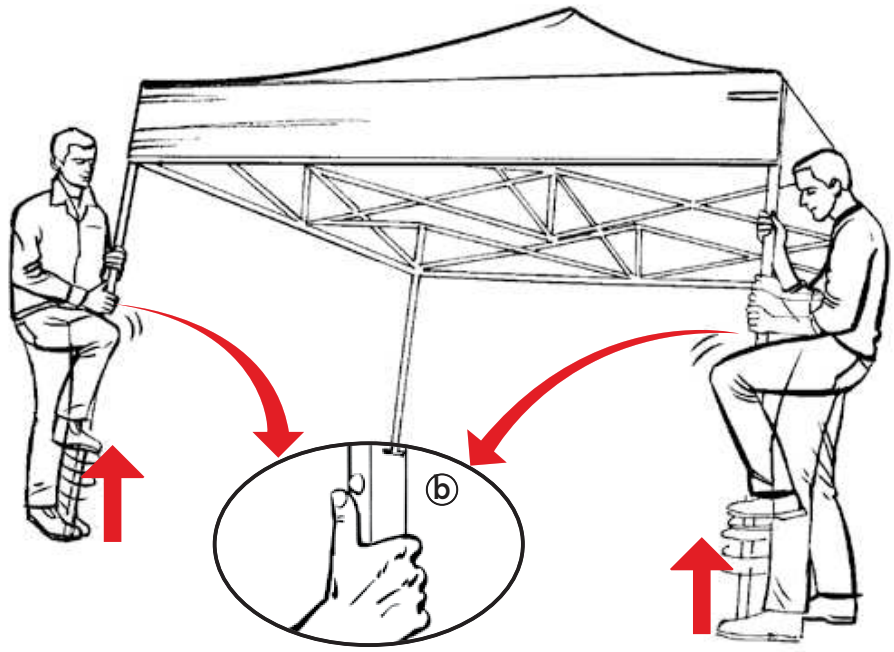
**Profil 33x39**



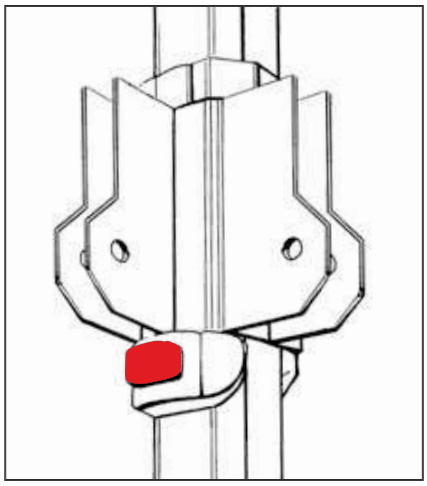
**Profil 43x49**

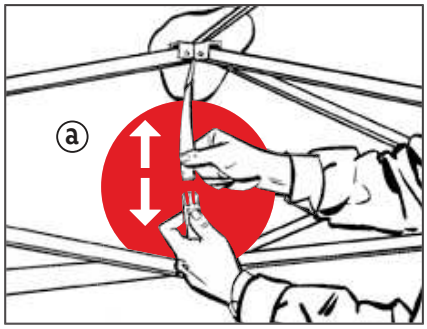


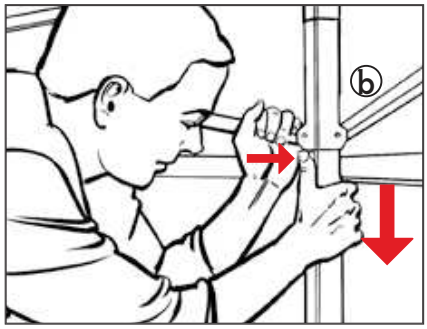
**Zuerst (!!) Zelt anheben** und Federbolzen zur Höhenverstellung (b) ganz eindrücken, dann Teleskopfuß nach oben schieben.



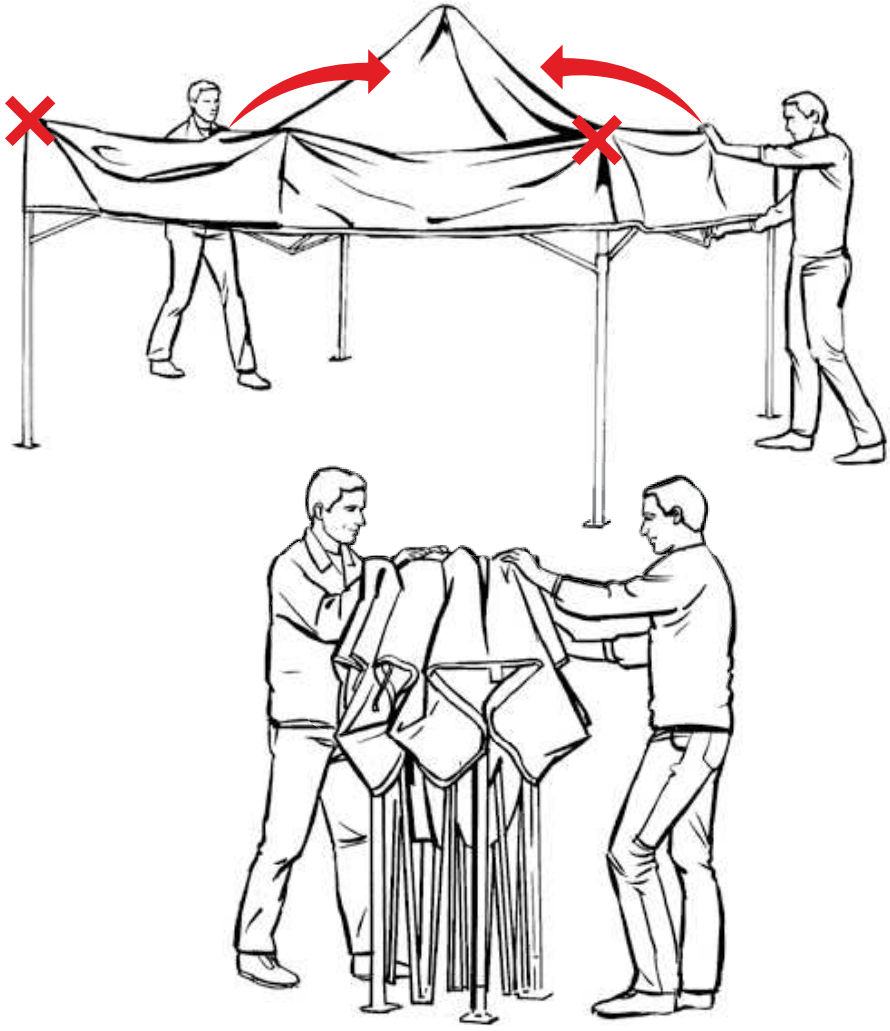

Heringe und Spanngurte entfernen, Gurte (a) öffnen, Schieber leicht anheben und roten Druckknopf ganz eindrücken **(Achtung Klemmgefahr)**.



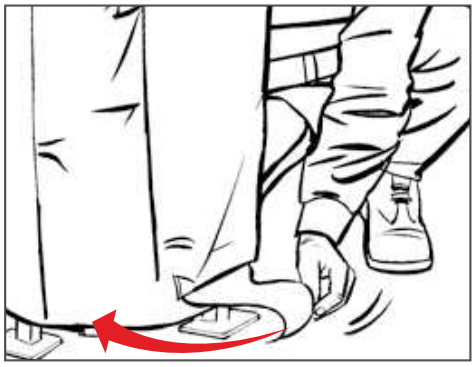


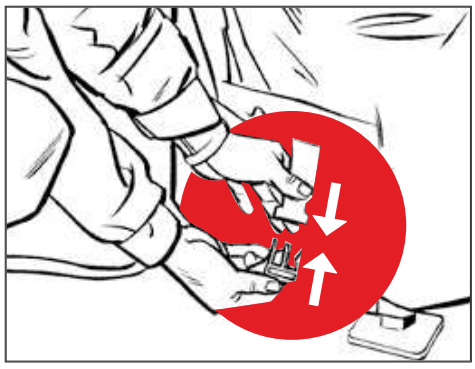



MASTERTENT® **in der Mitte** (bei rechteckigen Zelten an der kurzen Seite) leicht anheben und zusammenschieben (**nicht an den Eckstehern schieben**).

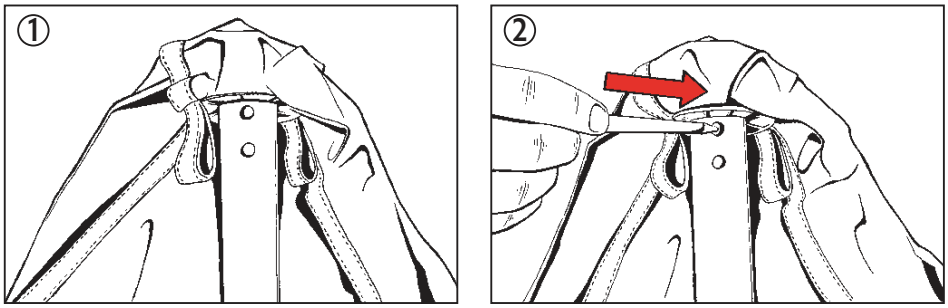


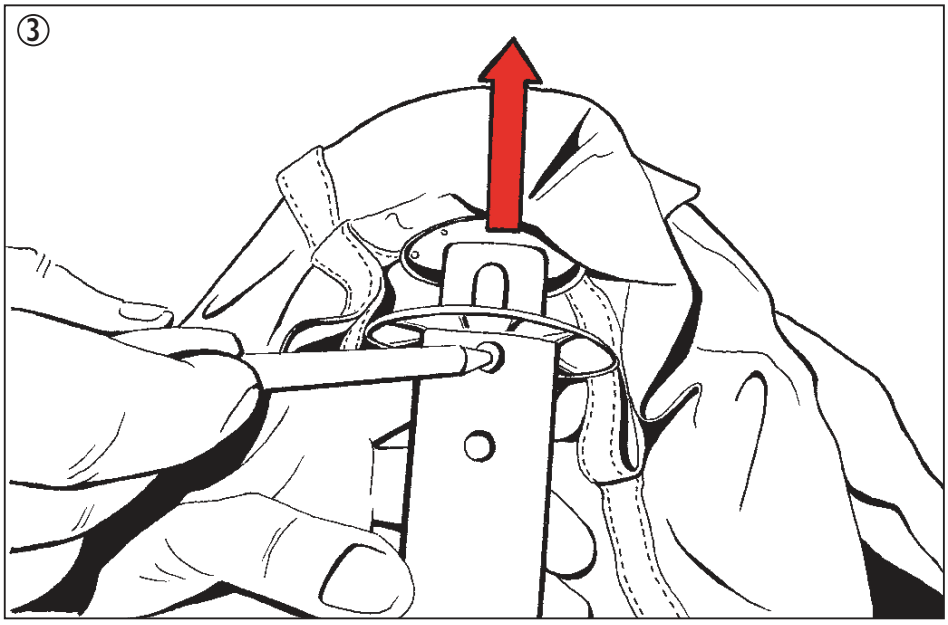
Transporttasche öffnen, über das Zelt ziehen und schließen. Lasche unter dem Zelt durchziehen und schließen.

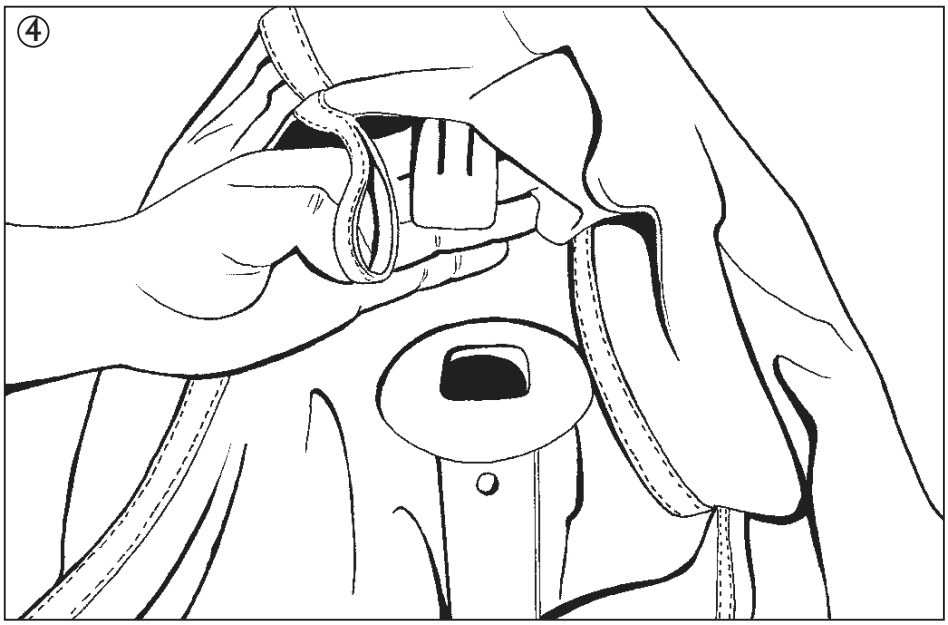




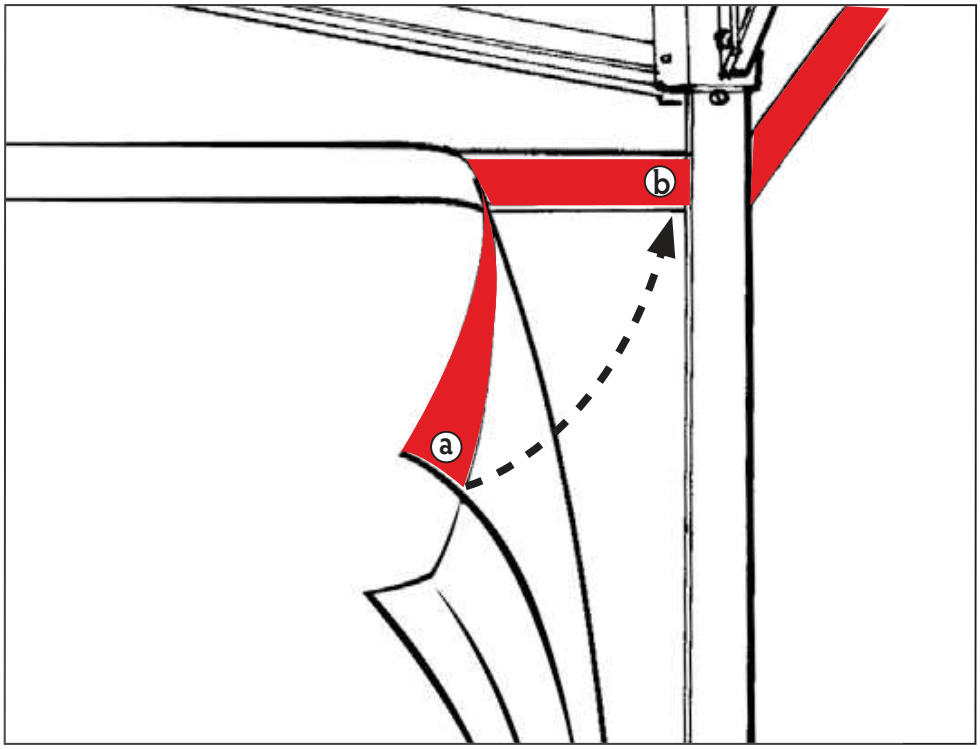
Dach von den Stehern der Struktur lösen und über den Giebel zurückstülpen. Oberen Klip mit einem Kugelschreiber (o.ä.) in die Struktur zurückdrücken ... und Kunststoffkappe mit einer Aufwärtsbewegung herausziehen.
Dach vom Giebel ablösen und herunternehmen.

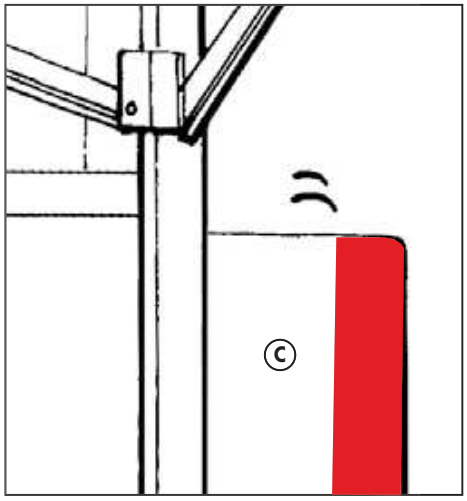


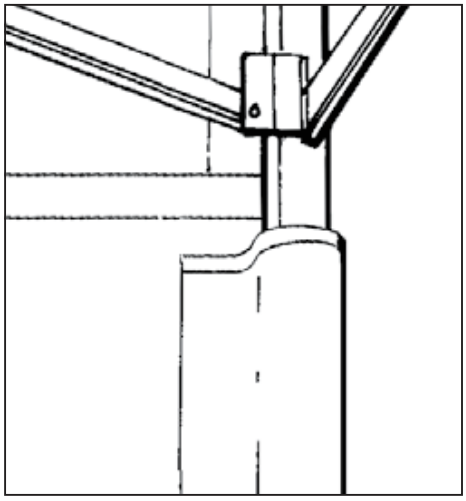



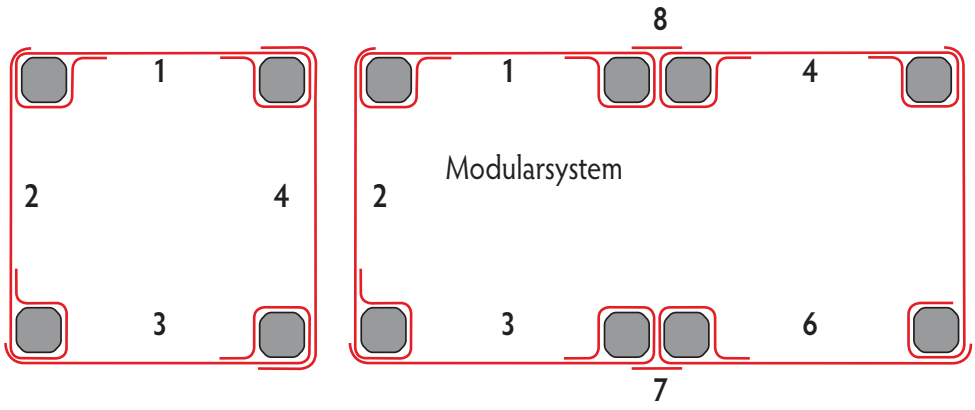
Klettverschluss der Seitenwand (a) mit dem Gegenstück des Daches (b) verbinden. Beginnen Sie an der **Kante** des Eckstehers. Lasche (c) um die Steher wickeln.



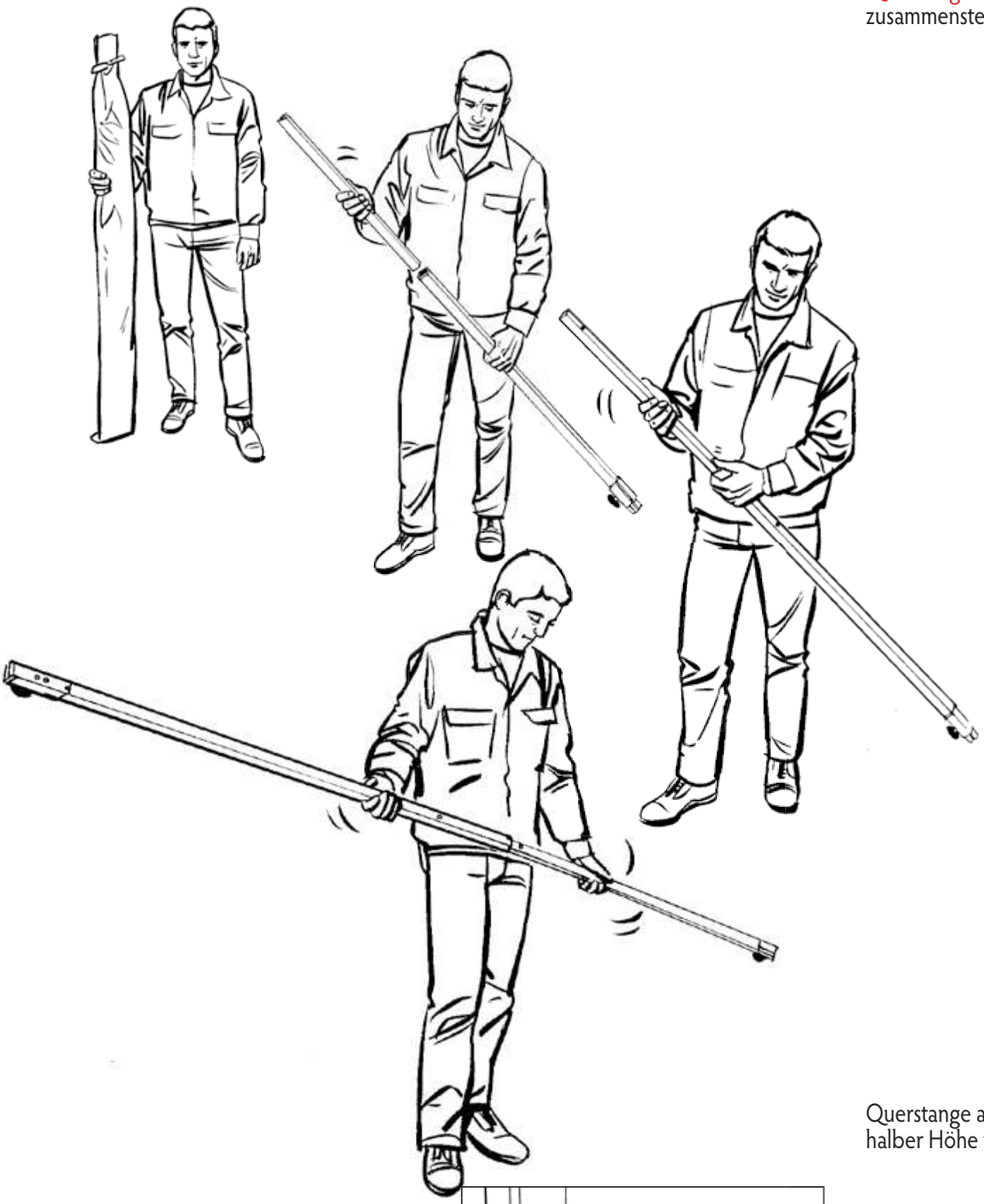



Draufsicht (schematische Darstellung), Anbringen von 4 Seitenwänden.

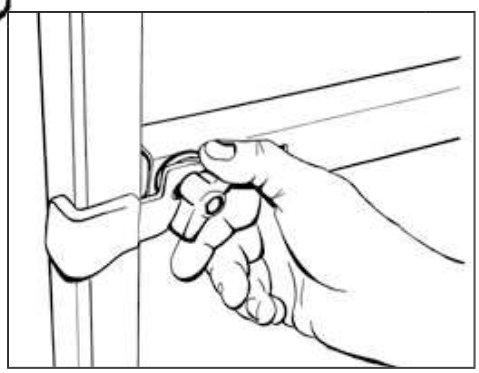



(7) (8) Eckverbinder

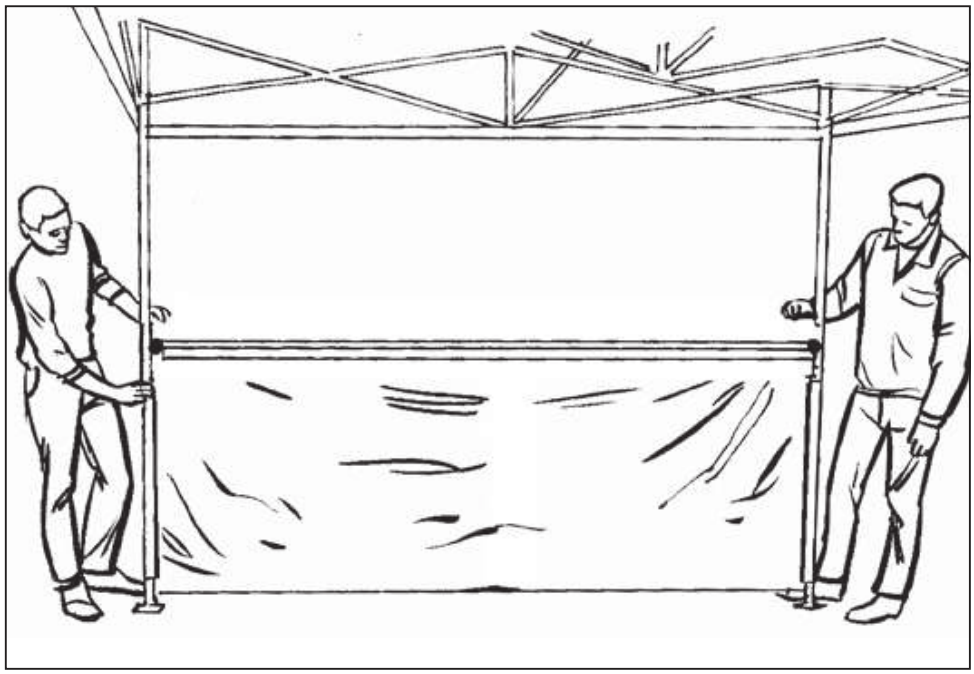
Querstange auspacken und zusammenstecken.

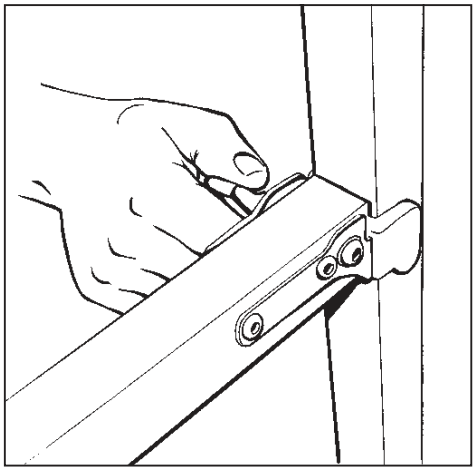


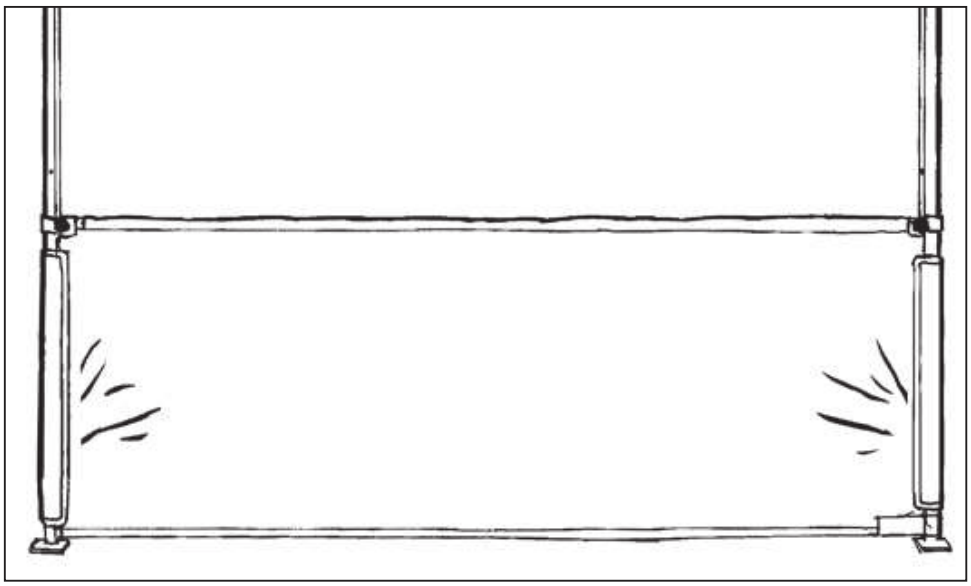
Querstange an den Stehern in halber Höhe festklemmen.

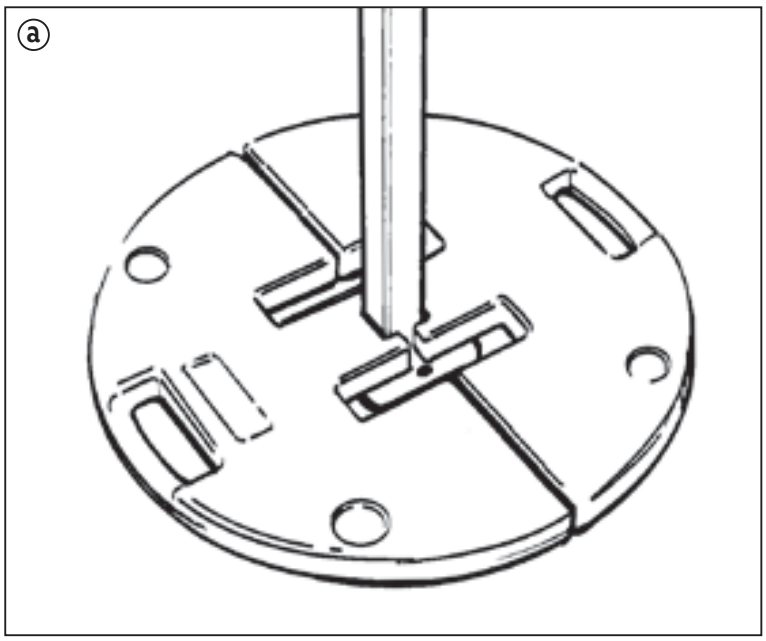


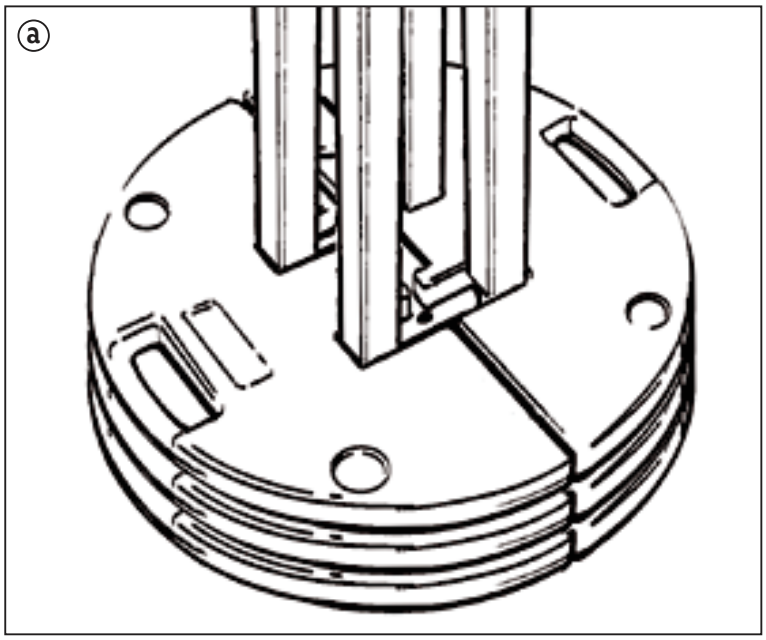
Halbe Seitenwand befestigen (Keder in Aluprofil einziehen und Klettverschlüsse seitlich schließen).

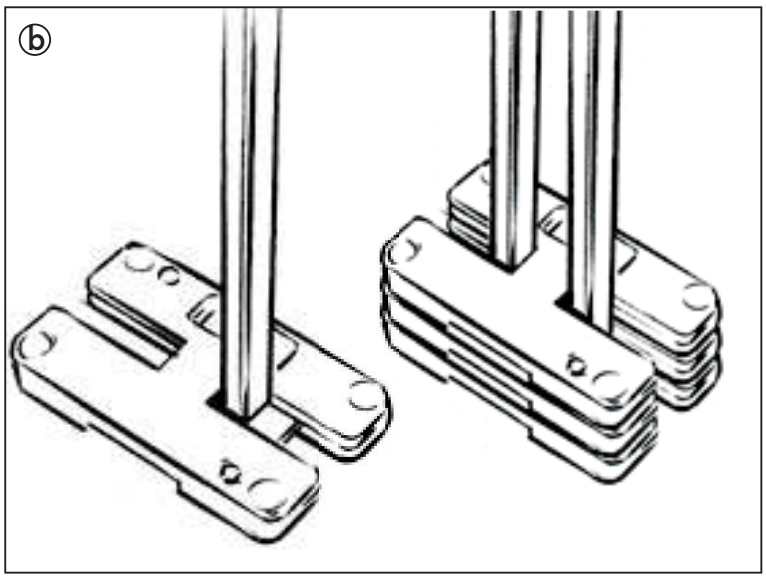




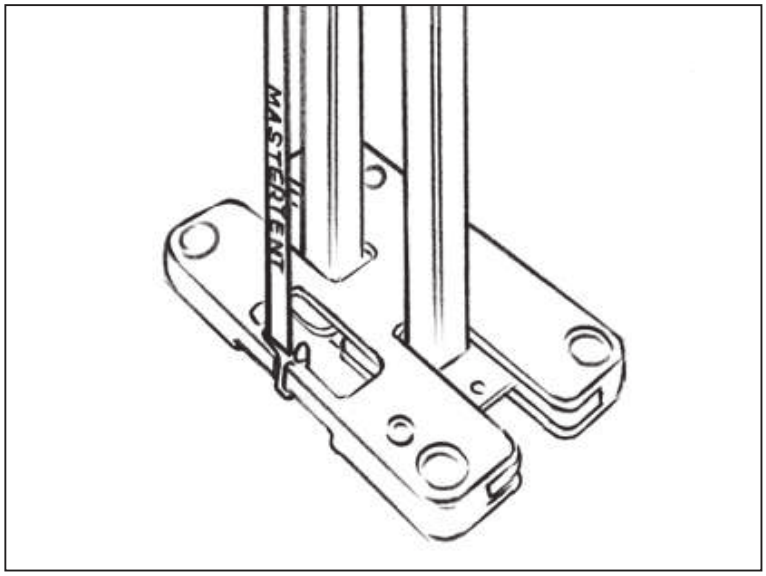




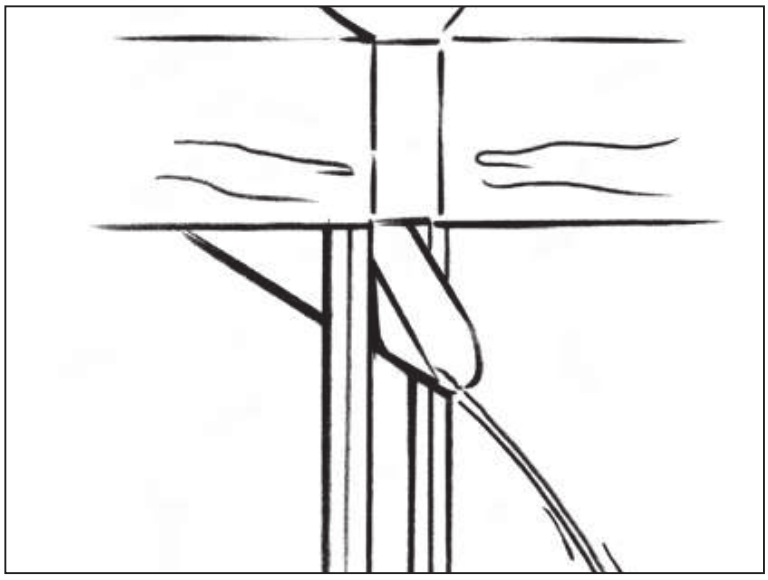



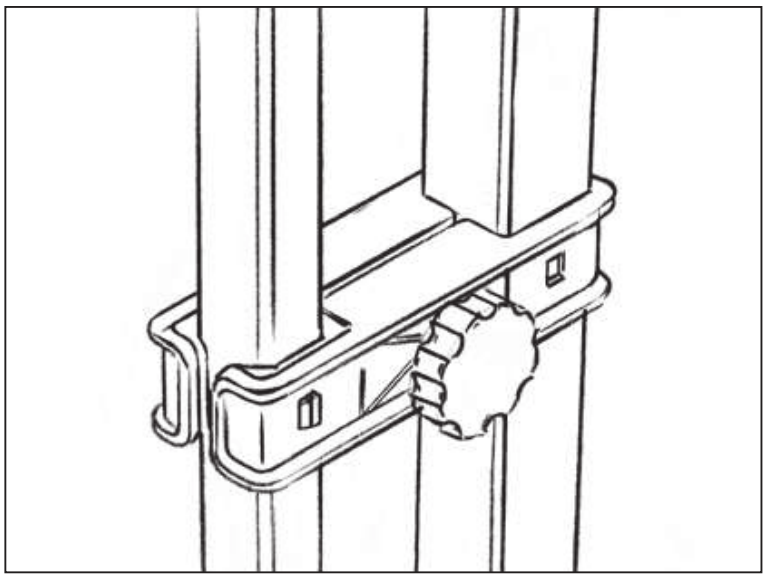

**Bodenplatten:** Zusätzlich können Gewichte angebracht werden. Dies ermöglicht maximale Stabilität.
(a) Abb. Bodenplatte Large (ca. 28 kg)
(b) Abb. Bodenplatte Medium (ca. 14 kg) (stapelbar)
(b) Abb. Bodenplatte Small (ca. 7 kg) (stapelbar)




## Regenrinne



## Zeltverbindungsklemme



ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認証書 ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

Product Service

# CERTIFICATE

**No. B 09 06 46481 006**

**Holder of Certificate:** **ZINGERLEMETAL AG**
Industriezone 174
39040 Natz-Schabs (BZ)
ITALY

**Production Facility(ies):** 46481

**Certification Mark:**

**Product:** **Tents**

**Model(s):** **Mastertent S43 / Mastertent S33**
**Mastertent S40 / Mastertent Shop**

**Parameters:**

| | |
|---|---|
| Structure: | Aluminium |
| Profile thickness: | 43 mm; 33 mm; 40 mm |
| Size: | MT 1,5 m x 1,5 m; MT 1,5 m x 3,0 m<br>MT 4,0 m x 2,0 m; MT 3,0 m x 3,0 m<br>MT 4,5 m x 3,0 m; MT 6,0 m x 3,0 m<br>MT 8,0 m x 4,0 m; MT 6,0 m x 4,0 m<br>MT 4,0 m x 4,0 m; MT 5,0 m x 5,0 m<br>MTS 4,5 m x 3,8 m; MTS 6,0 m x 3,8 m<br>MTS 4,3 m x 4,3 m |

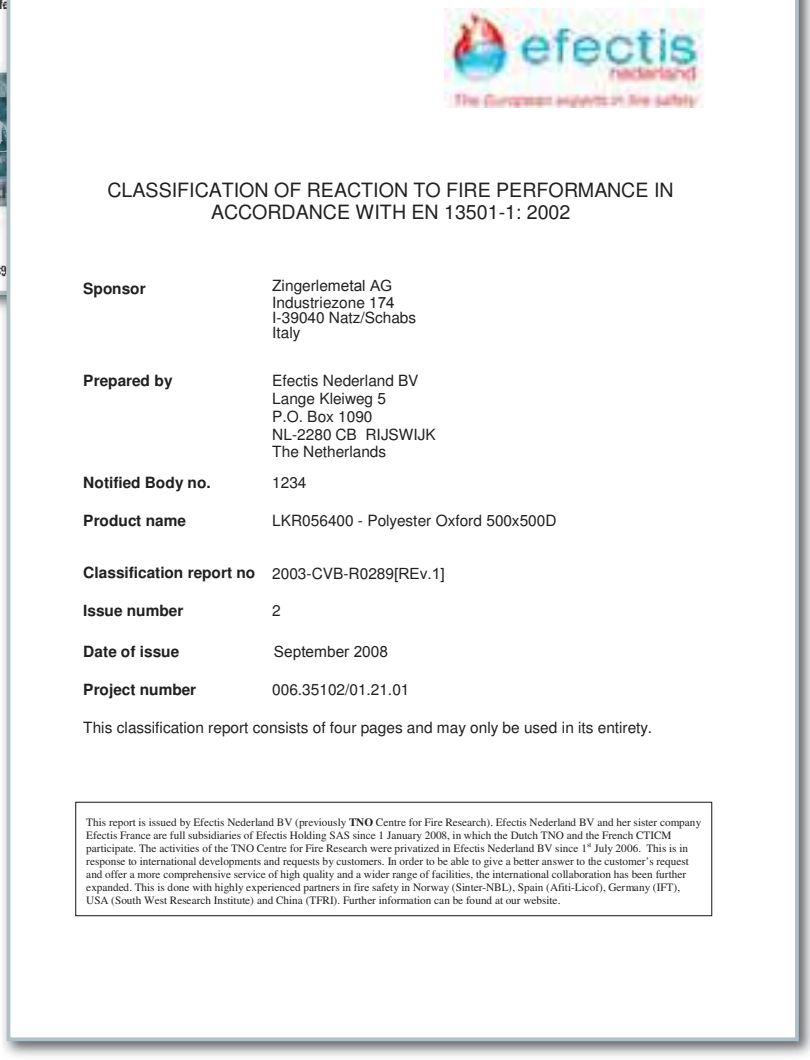
**Tested according to:** PPP 63029:2007

The product was tested on a voluntary basis and complies with the essential re
certification mark shown above can be affixed on the product. It is not permitted
certification mark in any way. In addition the certification holder must not transfe
to third parties. See also notes overleaf.

**Test report no.:** 71343683

Date: 2009-06-25

TÜV SÜD Product Service GmbH · Zertifizierstelle · Ridlerstrasse 65 · 80339



efectis nederland

The European experts in fire safety

CLASSIFICATION OF REACTION TO FIRE PERFORMANCE IN ACCORDANCE WITH EN 13501-1: 2002

| | |
|---|---|
| **Sponsor** | Zingerlemetal AG<br>Industriezone 174<br>I-39040 Natz/Schabs<br>Italy |
| **Prepared by** | Efectis Nederland BV<br>Lange Kleiweg 5<br>P.O. Box 1090<br>NL-2280 CB RIJSWIJK<br>The Netherlands |
| **Notified Body no.** | 1234 |
| **Product name** | LKR056400 - Polyester Oxford 500x500D |
| **Classification report no** | 2003-CVB-R0289[REv.1] |
| **Issue number** | 2 |
| **Date of issue** | September 2008 |
| **Project number** | 006.35102/01.21.01 |

This classification report consists of four pages and may only be used in its entirety.

This report is issued by Efectis Nederland BV (previously **TNO** Centre for Fire Research). Efectis Nederland BV and her sister company Efectis France are full subsidiaries of Efectis Holding SAS since 1 January 2008, in which the Dutch TNO and the French CTICM participate. The activities of the TNO Centre for Fire Research were privatized in Efectis Nederland BV since 1st July 2006. This is in response to international developments and requests by customers. In order to be able to give a better answer to the customer's request and offer a more comprehensive service of high quality and a wider range of facilities, the international collaboration has been further expanded. This is done with highly experienced partners in fire safety in Norway (Sinter-NBL), Spain (Afiti-Licof), Germany (IFT), USA (South West Research Institute) and China (TFRI). Further information can be found at our website.

Weitere Zertifikate auf Anfrage erhältlich.

www.mastertent.com